

11 March 2009
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十三届会议

2009年3月2日至13日

议程项目3(c)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000年
妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”
的大会第二十三届特别会议的后续行动：
两性平等主流化、状况和方案事项

关于展开能力建设以便将两性平等观点纳入国家政策和方案 以支持男女平等分担责任(包括与艾滋病毒/艾滋病有关的护 理责任)的小组讨论

主持人摘要

1. 妇女地位委员会在2009年3月3日的第四次会议上,就“展开能力建设以便将两性平等观点纳入国家政策和方案以支持男女平等分担责任,包括与艾滋病毒/艾滋病有关的护理责任”的专题进行了互动专家小组讨论。
2. 该小组由妇女地位委员会副主席 Enna Park(大韩民国)主持,成员包括下列专家:首尔梨花女子大学客座教授 Heisoo Shin; 维尔纽斯大学副教授 Giedre Purvaneckiene; 华盛顿特区国际妇女研究中心两性平等、暴力和权利问题高级技术顾问兼男子参与联盟联合协调员 Gary Barker; 南非 Sonke 两性公正网络共同创始人兼共同主任 Bafana Khumalo; 以及国际劳工组织(劳工组织)工作条件和就业方案高级技术专家 Naomi Cassirer。
3. 与会者重申关于男女平等分担责任(包括与艾滋病毒/艾滋病有关的护理责任)的全球承诺和规范性框架,指出《消除对妇女一切形式歧视公约》的重要性,并讨论了一些劳工组织文书,包括《有家庭责任工人公约》(第156号)及其所附



的建议(第 165 号), 其中就协助女性和男性工人兼顾工作和家庭责任所需的政策和措施提出了具体指导。劳工组织的《社会公正促进公平全球化宣言》(2008 年)重申两性平等作为社会正义目标和手段的中心地位。与会者强调为促进两性平等必须建立强有力的国家立法和政策框架。一些与会者提请注意本国旨在促进两性平等和赋予妇女权利的国家政策、行动计划和立法。

4. 与会者讨论了有偿和无偿工作的安排方式如何导致两性不平等的问题, 并指出在限制就业机会和政治参与方面给妇女造成的损失。现有数据和研究表明, 妇女和男子之间存在巨大的不平等和不平衡。照料工作往往得不到报酬, 在许多情况下甚至不被视为工作。与会者确认, 尚未作出足够努力来承认无偿家务和照料工作的价值, 这种工作未被计入国内生产总值, 其价值没有反映在国民账户体系、法律和政策之中。贫困家庭尤其受到政策应对措施不足和缺乏服务的影响, 因为他们用于购买商品(如成品食物、节省时间的设备)或服务(如私人保健服务、家务助手)以帮助其平衡其经济和照料责任的经济手段最为薄弱。与会者指出, 照料工作总体上为得到认可也反映在许多有偿照料行业中, 包括工作条件和薪酬。与会者强调照料工作在全球政策议程中没有得到足够重视。

5. 与会者提请注意一些具有重要政策影响的趋势。尤其是, 工作和家庭领域的深刻变化越来越多地限制了家庭兼顾照料责任和经济活动的的能力。发达国家和发展中国家的城市化、移徙、家庭结构变化、妇女进一步参与劳动队伍, 都减少了家庭对照料工作的传统支持。在一些地区, 妇女为户主的家庭已大大增加。例如, 在拉美部分地区, 每三个家庭中就有一个以妇女为家长。一些社会中的人口老龄化导致需要照顾的老人增加; 艾滋病毒/艾滋病和其他传染病使家庭, 特别是贫困家庭中的妇女和女孩, 需提供更多的照料。此外, 许多社会中的公共服务被削减, 因而妇女和女孩提供无偿服务的担子就更重了。

6. 与会者一致认为, 艾滋病毒/艾滋病加剧了妇女和男子在照料方面的不平等。在许多艾滋病毒/艾滋病感染率高的发展中国家, 无法获得服务和治疗以及基础设施的不发达构成了严重问题。与会者指出, 艾滋病毒/艾滋病在两个方面严重影响了妇女的生活: 其自身感染率较高, 以及照料和抚养艾滋病相关疾病患者的负担较重。当公共保健服务无法应付护理需求时, 护理负担被转移到家庭几代妇女和家庭护理组织的身上。与会者提请注意一些令人鼓舞的举措。例如, 男子参与防止艾滋病毒/艾滋病和其他性传播疾病扩散的国家方案和运动, 这帮助教育公众了解男子的作用和责任。与会者一致认为需要在预防领域进一步工作, 如努力展开关于性传播疾病和更多使用避孕套的宣传。与会者强调, 在提供保健服务领域需要各国政府的进一步努力和更多的资源。

7. 与会者讨论了对于长期存在的男女责任分担不平等以及教育、就业和政治参与等方面的机会不平等, 性别定型观念所起的作用。性别定型观念导致妇女承担了过重的家庭负担和照料责任, 而无论其社会经济地位和参与正规和非正规就业

状况如何。此外，在许多社会中妇女较不受重视，对妇女的暴力被广为接受。另一方面，男子被视为全职养家糊口者而无需负担照料工作。

8. 为解决性别定型观念，与会者强调指出解决方案中必须包括持续的活动，以改变人们的观念，实现更为平等的性别角色。与会者强调了一些好的做法，包括：制定和实施立法，禁止歧视和偏见；改变负面说法/谚语，使之具有正面意义；展开有针对性的提高认识活动；发动教育机构、媒体、宗教和社区领袖及民间社会共同挑战定型观念。一些国家已为促进两性平等和消除定型观念的个人、公司和机构设立奖项。榜样的重要性也得到了强调。挪威首相决定休一个月的陪产假，这被视为一个重要榜样。会议上还提出必须处理例如早婚等有害习俗和传统做法的问题。与会者特别强调了媒体的作用和影响，包括宣传妇女和男子作为照料者的正面形象。有人指出，大众媒体的努力若能与例如在学校、工作场所或地方社区团体等展开的有针对性的宣传工作相结合，就能取得最佳成效。

9. 为了满足照料需求和解决长期存在的男女分工不平等和不平衡的现象，与会者指出需要在社会保障、劳动力市场、卫生、教育和基础设施等一系列领域制定强有力的政策和立法措施。与会者强调有必要对政策制定方式进行讨论。例如，有人指出许多保健/社会政策忽视了父亲的作用和男子的照料责任，因此强化了妇女作为照料者的定型观念。例如，在一些国家中家庭政策措施是基于男女平等分担责任的目标，而在其他一些国家中政策措施则被注入男子“协助”妇女的概念。

10. 与会者强调必须作出更大努力，使男子和男孩更多地参与家庭中的照料活动和有偿照料工作。会上讨论了父亲采取积极和负责态度的重要性。虽然有那些男子正在更多地参与照料子女，但总体而言，男子参与的程度仍然较低。有一些实例表明可以何种方式积极促使男子和男孩参与，例如鼓励男子参与生育和产前保健，扩大初为人父学习课程，以及使男孩有机会在包括家庭、学校和宗教机构在内的各种社交场合参加照料工作。一些国家使男子参加关于男子在促进两性平等方面的作用、以及关于对妇女的暴力等问题的全国宣传运动。这些举措使人们的态度发生了变化，男子和男孩在家中更多地参与照料。男子参与照料的另一重要好处是，可在儿童中促进两性平等。与会者强调，必须推广并与决策者交流这些良好做法。

11. 会议上指出在促使男子和男孩参与方面遇到的一些难题。产前护理诊所往往或是不愿意让男子参与，或是不具备这方面的条件。一些参与家务劳动的男子的工作很少得到、或根本得不到社会的承认，相反，他们受到其他男子的排斥。与会者指出，在有些情况下，男子参与家务非但没有减轻家务负担，反而增加了妇女在家中的工作。

12. 与会者们认为，公共政策必须促进男子参与照料工作。这些政策中不注意男子的作用，反映了决策者对男子提供照料的能力有怀疑，必须克服这种观点。一

些与会者指出，需要对男子和男孩更多地参与照料方面的各种机遇和挑战进行进一步研究，包括研究男子在陪产假和育儿假期间如何使用他们的时间。

13. 会上讨论了在各区域确定和扩大不同的休假福利、社会保护措施(例如医疗保险、养恤金和家庭津贴等)和公共服务等问题。各国的这些措施在假期长短和付薪多寡方面有很大差异。与会者们认为，极为重要的是，扩大包括托儿在内的照料服务，以及进行基础设施投资，以便把节省下来的时间用于从事其他活动，包括教育、培训和就业。

14. 妇女比男子更可能利用休假福利和灵活工作安排，包括非全时工作机会。与会者指出，休假时间越长，妇女就越可能被视为次要的工资赚取人。为了吸引男子照料子女，有关国家对育儿假采用了所谓的“父亲配额”。这就是说，育儿假的一部分应由父亲使用，否则就作废。在采取这些措施后，男子休假的比例增加了，与会者们强调必须监测这些比例。

15. 会议上讨论了包括家庭佣工在内的有偿照料人员的权利和工作条件的问题。代表们指出，全世界约有一亿家庭佣工，其中许多来自弱势群体。这些人往往工作条件很差，还得为照顾自己的家庭艰难挣扎。会议上强调必须使有偿家务劳动得到更多的承认、重视和监督。这就需要更多地注意家庭佣工体面工作的权利。这些问题都已列入国际劳工大会制订标准议程上。

16. 会议上强调，有关政策和方案必须依据妇女、男子、女孩和男孩的日常生活和现实。与会者认识到，必须作出更大的努力使包括提供照料者和接受照料者在内的所有利益攸关方都参与各级决策。与会者尤其强调，必须使所有利益攸关方，包括国家、私营部门、民间社会组织和社区群体，更多地参与照料工作。不能把照料的负担完全丢给家庭，尤其是妇女和女孩。

17. 会议上指出，要制定现实男女平等标准主流化的政策和措施，各国政府、私营部门和工会等主要行为者就必须坚定决心。还需要社会各部门作出提供资源的承诺。并须进一步探讨采用诸如时间利用情况调查等工具为决策者提供信息的问题，以及采取多部门应对措施、建立伙伴关系和加强协调。与会者指出，必须在私营和非正式部门推广在公共部门采用的良好政策举措和措施。他们还指出，民间社会和妇女组织了在促进问责制和监测各项承诺履行情况方面发挥了重要作用。

18. 与会者讨论了在为把两性平等观点纳入法律、政策和方案的主流而进行能力建设方面所作出的努力和面临的挑战。劳工组织制定了一系列工具，例如参与两性平等审计，为有关政策和行动提供指导。与会者还提出了各种国家和区域实例，包括对法律和政策进行两性平等影响评估；在所有政府部门进行两性平等分析；努力收集和监测按性别和年龄分列的资料；进行时间利用情况调查；以及从两性平等角度编制预算。会议上强调，必须推广和改进这些工作，就各种现有工具、

标准、方法和对两性平等问题有敏感认识的指标以及各种良好做法和汲取的经验教训交流信息。

19. 为兼顾工作和家庭而造成的紧张关系在经济危机后很可能加剧，与会者们对此表示关切。过去的经验表明，在财政情况恶化时，妇女往往比男子受到更沉重的打击，因为危机前家庭中和劳动力市场上的男女不平等已使妇女处于弱势地位，因为她们对财产和资源控制较弱，就业率较低、集中于收入较低的非正式和不稳定的就业，并且获得的社会保护较少。随着采取通货紧缩措施，公共服务往往会减少，质量降低，这就会把更多的照料责任转嫁给家庭，增加妇女和女孩的无偿家务劳动。例如，1990年代亚洲金融危机期间的经验显示，在两性平等和赋予妇女权力方面取得的成就可能受到了损害。必须特别注意这些不利影响，并拟订有关方案予以预防。与会者指出，可以有充分的理由把在社会保护和公共服务方面进行大量投资列入刺激经济的一揽子计划。用于社会服务的公共支出预计将能减少民众受伤害的可能性、减轻无偿照料责任以及在照料和教育这两个不断扩大的部门支助就业，所有这些往往会有利于兼顾工作和家庭，有助于增进两性平等，同时从经济角度看也是合理的。